

ZAHTJEV ZA UPIS PODATAKA I UPIS PROMJENE PODATAKA UPISANIH U HRVATSKOM REGISTRU CIVILNIH  
 ZRAKOPLOVA  
*APPLICATION FOR THE ENTERING OF DATA AND THE CHANGE OF DATA IN CROATIAN REGISTRY OF CIVIL AIRCRAFT*

U potpunosti ispuniti obrazac velikim tiskanim slovima i predati vlastoručno potpisani obrazac  
*Intirely fill in the form with capital letters and submit it with own hand signature*

✈ I. Podaci koje je potrebno upisati, odnosno upisati promjenu upisanih podataka u Hrvatskom registru civilnih  
 zrakoplova (zaokružiti što je potrebno):

*Data for the entering or change of entered data in Croatian Registry of Civil Aircraft (mark what is needed):*

1. Promjena vlasništva  
*Change of ownership*

2. Promjena operatora  
*Change of operator*

3. Promjena ostalih podataka  
*Change of other data*

✈ II. Ukoliko je potrebno upisati promjenu ostalih podataka iz točke I. broj 3. ovog zahtjeva navedite za koje podatke je  
 potrebno izvršiti upis promjene:

*If it is needed to change other data from item I. number 3. of this application enter the data for which the change is  
 requested:*

✈ Oznaka državne pripadnosti  
*Nationality mark*

✈ Registracijska oznaka zrakoplova  
*Registration mark of an aircraft*

✈ Redni broj registarskog uložka  
*Registry ordinal number*

✈ Vlasnik  
*Owner*

Ime i prezime / naziv  
*Name and surname / Company name*

Adresa  
*Adress*

Državljanstvo  
*Nationality*

OIB  
*OIB*

✈ Operator zrakoplova <i>Aircraft operator</i>	Ime i prezime / Naziv <i>Name and surname / Company name</i>
	Adresa <i>Address</i>
	Državljanstvo <i>Nationality</i>
	OIB <i>OIB</i>
✈ Ime i prezime / Naziv i adresa prethodnog vlasnika <i>Name and surname / Company name and address of the former owner</i>	
✈ Na koji način je sadašnji vlasnik / operator došao u posjed zrakoplova <i>How did the new owner / operator get into the possession of an aircraft</i>	
✈ Podnositelj zahtjeva <i>Applicant</i>	Ime i prezime / Naziv <i>Name and surname / Company Name</i>
	Prebivalište / Sjedište <i>Address / Place of business</i>
	Telefon <i>Telephone</i>
	e-mail <i>e-mail</i>

**Uz ovaj zahtjev potrebno je priložiti:**

*With this application it should be enclosed:*

**a) u izvorniku ili ovjerenj preslici:**

*in original or verified copy:*

1. Potvrda o registraciji zrakoplova, ukoliko se radi o promjeni vlasnika (u izvorniku),  
*Aircraft Certificate of registration, if there is a change of ownership (in original),*
2. Izvadak iz sudskog ili drugog nadležnog registra za pravnu osobu ako nema sjedište na području Republike Hrvatske,  
*Excerpt from the court or other competent registry for the legal person, if that legal person does not have a seat in the Republic of Croatia,*
3. Dokaz o prijenosu vlasništva na zrakoplovu (s ovjerenim potpisom osobe koja prenosi vlasništvo)  
*Proof of the transfer of ownership of an aircraft (publicly verified signature of the person transferring the ownership),*
4. Ugovor o zakupu zrakoplova ili drugi jednakovrijedan dokument, u slučaju promjene operatora,  
*Lease agreement or other equivalent document, in the case of change of operator,*

b) Dodatno uz dokumente iz točke a), vezano uz upis promjene ostalih podataka upisanih u Registru potrebno je priložiti ove dokumente u izvorniku ili ovjerenj preslici:

*In addition to documents from item a), considering the change of other data entered in Registry these documents must be enclosed in original or verified copy:*

1. Odluka suda ili odgovarajući dokument nadležnog tijela kojim se opravdava upis promjene.  
*Court decision or relevant document of other competent entity which justifies the change.*
2. Privatna isprava kojom se opravdava upis promjene.  
*Private document which justifies the change.*

c) U običnoj preslici:

*In plain photocopy:*

1. Osobna iskaznica za fizičke osobe ili neki drugi jednakovrijedan dokument kojim se dokazuje državljanstvo Republike Hrvatske, odnosno države stranke ECAA sporazuma,  
*Personal identification card or other equivalent document which proves the nationality of Republic of Croatia or ECAA Contracting Party,*
2. Potvrda o OIB-u ukoliko isti nije vidljiv iz osobne iskaznice ili nekog drugog jednakovrijednog dokumenta,  
*OIB Certificate (OIB means Personal Identification Number given by the Ministry of finance of the Republic of Croatia)*

d) Opća upravna pristojba u državnim biljezima u iznosu od 70,00 kuna

*General administration tax in revenue stamps in amount of 70,00 kuna*

✈ Mjesto i datum: <i>Place and date:</i>	✈ Potpis: <i>Signature.</i>
---	--------------------------------